

STANDING ON THE SHOULDERS

by Joyce Johnson Rouse

I am standing on the shoulders of the ones who came before me
I am stronger for their courage, I am wiser for their words
I am lifted by their longing for a fair and brighter future
I am grateful for their vision, for their toiling on this Earth

We are standing on the shoulders of the ones who came before us
They are saints and they are humans, they are angels, they are friends
We can see beyond the struggles and the troubles and the challenge
When we know that by our efforts things will be better in the end

They lift me higher than I could ever fly Carrying my burdens away
I imagine our world if they hadn't tried We wouldn't be here celebrating today
I am standing on the shoulders of the ones who came before me
I am honored by their passion for our liberty
I will stand a little taller, I will work a little longer
And my shoulders will be there to hold the ones who follow me

They lift me higher than I could ever fly Carrying my burdens away
I imagine our world if they hadn't tried We wouldn't be so very blessed today
I am standing on the shoulders of the ones who came before me
I am honored by their passion for our liberty
I will stand a little taller, I will work a little longer
And my shoulders will be there to hold the ones who follow me

Canción: Standing On The Shoulders

[Me sostengo sobre los hombros]

Joyce Rouse – Earth Mama

**Me sostengo sobre los hombros de
quienes me precedieron.**

**Soy más fuerte debido a su valor,
soy más sabia debido a sus palabras.**

**Me siento inspirada por su anhelo
de un futuro justo y más brillante.**

**Estoy agradecida por su visión,
por las huellas de sus trabajos sobre esta tierra.**

**Nos sostenemos sobre los hombros
de quienes nos precedieron.**

**Ellas y ellos son personas santas, son seres humanos,
son ángeles, y son amigas y amigos.**

Conseguimos ver más allá de las luchas.

**los problemas y los desafíos
cuando sabemos que, por nuestros esfuerzos,
las cosas estarán mejor al final.**

**Ellas y ellos me elevan a lo alto,
más alto de lo que nunca antes pude volar,
disipando mis preocupaciones.**

**Imagino cómo sería nuestro mundo si no hubiesen hecho su parte,
no estaríamos aquí hoy, celebrando.**

**Me sostengo sobre los hombros de quienes nos precedieron,
me siento honrada por la pasión
que mostraron por nuestra libertad.**

**Me sostendré sobre sus hombros con mayor firmeza,
trabajaré un poco más.**

**Y mis hombros estarán listos para sostener
a quienes vengan después de mí...**

**Ellas y ellos me elevan a lo alto,
más alto de lo que nunca antes pude volar,
disipando mis preocupaciones.**

**Imagino cómo sería nuestro mundo si no hubiesen hecho su parte,
no estaríamos aquí hoy, bendecido.**

**Me sostengo sobre los hombros de quienes nos precedieron,
me siento honrada por la pasión
que mostraron por nuestra libertad.**

**Me sostendré sobre sus hombros con mayor firmeza,
trabajaré un poco más.**

**Y mis hombros estarán listos para sostener
a quienes vengan después de mí...**

Sur les épaules

Je me tiens sur les épaules de mes devanciers, mes devancières,
Plus fort par leur courage, plus sage par leurs paroles
Soulevé par leur désir d'un avenir plus juste, plus lumineux
Reconnaissante pour leur vision, pour leur labeur sur cette terre.

Nous nous tenons sur les épaules de nos devanciers, nos devancières
Ce sont des saints et des humains, des anges, des amis
Nous pouvons voir au-delà des luttes, des ennuis et des défis
En sachant que par nos efforts les choses iront mieux finalement.

Ils me soulèvent plus haut que je ne saurais voler, emportant mes fardeaux
J'imagine notre monde s'ils n'avaient essayé,
nous ne serions pas ici aujourd'hui à célébrer
Je me tiens sur les épaules de ceux qui sont venus avant moi,
Je suis honoré par leur passion pour notre liberté
Je me tiendrai un peu plus haut, je travaillerai un peu plus longtemps
Et mes épaules seront là pour soulever ceux qui viennent après moi.

Ils me soulèvent plus haut que je ne saurais voler, emportant mes fardeaux
J'imagine notre monde s'ils n'avaient pas essayé,
nous ne serions pas si bénis aujourd'hui
Je me tiens sur les épaules de ceux qui sont venus avant moi,
Je suis honoré par leur passion pour la liberté
Je me tiendrai un peu plus haut, je travaillerai un peu plus longtemps
Et mes épaules seront là pour soulever ceux qui viennent après moi